

FUNK-BADEZIMMERUHR/ RADIO-CONTROLLED BATHROOM CLOCK

(DE)

FUNK-BADEZIMMERUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(CZ)

KOUPELNOVÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

(RO) (MD)

CEAS DE BAIE RADIOCONTROLAT

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(SK)

KÚPEĽŇOVÉ HODINY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

(BG)

ЧАСОВНИК ЗА БАНЯ

Инструкции за обслужване и
безопасност

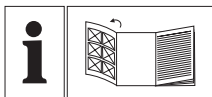
IAN 417493-2210

(CZ)

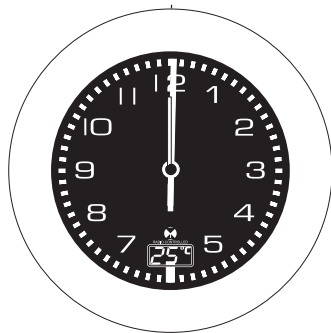
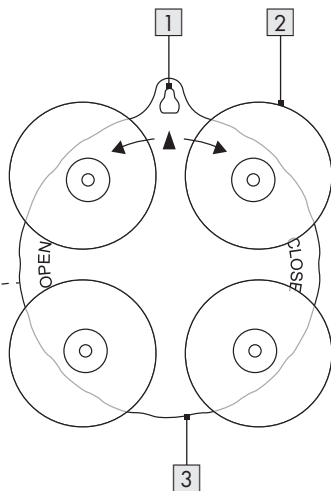
(RO)

(SK)

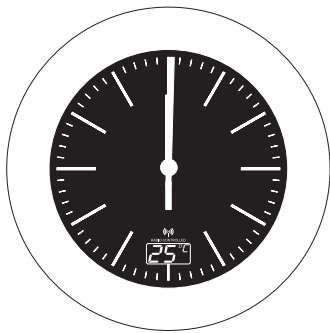
(BG)



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	20
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	33
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	47
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	60

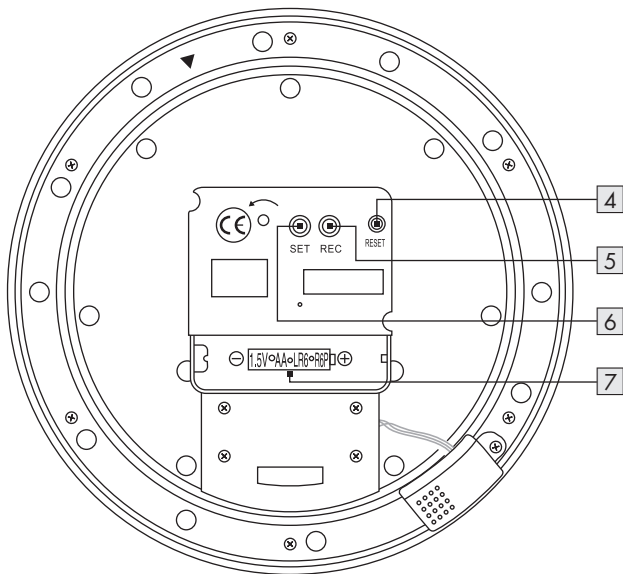
A

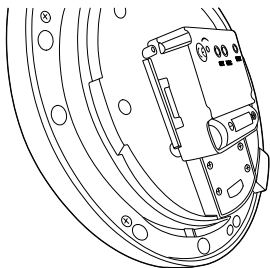
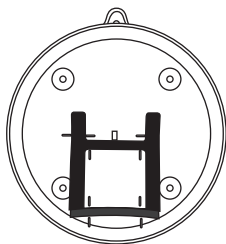
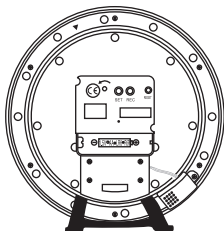
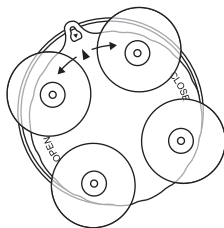
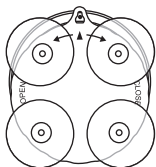
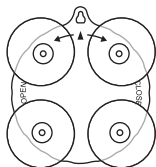
HG09355A



HG09355B

B



C**8**

Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	9
Thermometer/Hygrometer	Seite	10
Vor der ersten Verwendung/ Batterie einsetzen oder ersetzen	Seite	11
Verwenden der Hängevorrichtung, des Ständers oder der Saugnapfe	Seite	12
Bedienung	Seite	13
DCF-Funksignal empfangen	Seite	13
Uhrzeit manuell einstellen	Seite	14
Auf Werkseinstellung zurücksetzen	Seite	14
Reinigung und Pflege	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	17
Garantie	Seite	18
Abwicklung im Garantiefall	Seite	18
Service	Seite	19

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Temperaturanzeige
	Zerbrechlich		Feuchtigkeitsanzeige
	Funksteuerung		Spritzwasserfest
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Batterie im Lieferumfang enthalten
	Nicht ins Feuer werfen		Nicht öffnen/zerlegen
	Nicht kurzschließen		Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken
	Richtig einsetzen		Mischen Sie nicht neu und gebraucht
	Nicht falsch einsetzen		Nicht aufladen
	Nicht verformen/beschädigen		Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung

FUNK-BADEZIMMERUHR

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt zeigt Uhrzeit und Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit an.

● **Lieferumfang**

Bitte überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Funk-Badezimmeruhr
- 1 Batterie 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (mitgeliefert)
- 1 Kurzanleitung
- 1 Ständer (hinter der Rückseitenabdeckung platziert) zum Aufstellen des Produkts auf einer ebenen Oberfläche

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|---|---------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Hängevorrichtung | 5 | Empfangstaste (REC) |
| 2 | Saugnapf | 6 | SET-Taste (Einstellungen vornehmen) |
| 3 | Rückseitenabdeckung | 7 | Batteriefach |
| 4 | Rückstelltaste | 8 | Ständer |

● Technische Daten

Temperaturanzeige:	0 bis +50 °C
Feuchtigkeitsanzeige:	0 bis 100 %
Batterietyp:	1 x 1,5 V  AA, LR6
Quarzwerk:	DCF-RC-Uhrwerk
IP-Schutzart:	IPX4 (spritzwasserfest)

Modell	Funksignal	Frequenzband
HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:	DCF77	77,5 kHz



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Thermometer/Hygrometer

- Das Produkt verfügt über eine digitale Anzeige auf der 6-Uhr-Position, für die Temperatur sowie die Luftfeuchtigkeit. Diese werden im Wechsel von 20 Sekunden angezeigt.
- Nach dem Auspacken des Produkts und dem Einsetzen der Batterie: Es kann einige Zeit dauern, bis der Temperatur-/Luftfeuchtigkeitssensor sich an die neue Umgebung angepasst hat und die exakten Daten anzeigt.

● Vor der ersten Verwendung/Batterie einsetzen oder ersetzen

- Drehen Sie das Produkt um. Legen Sie das Produkt auf eine weiche Unterlage, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Halten Sie die Vorderseite des Produkts in einer Hand und die Rückseitenabdeckung [3] mit der anderen Hand. Drehen Sie die Rückseitenabdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf die 10-Uhr-Position (von hinten gesehen) zeigt und mit dem Pfeil auf der Vorderseite übereinstimmt (Abb. C).
- Entfernen Sie die Rückseitenabdeckung [3]. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach [7] ein. Legen Sie zuerst den – Kontakt ein und drücken Sie dann den + Kontakt nach unten.
- Setzen Sie die Rückseitenabdeckung [3] wieder so ein, dass der Pfeil auf der Vorderseite mit dem Pfeil auf der Rückseitenabdeckung übereinstimmt.

Hinweis: Achten Sie auf den korrekten Sitz des Dichtungsring. Ansonsten ist der IP-Schutz nicht gewährleistet.

- Drehen Sie die Rückseitenabdeckung [3] im Uhrzeigersinn, bis sie mit der Hängevorrichtung [1] oben übereinstimmt.
- Das Produkt ist jetzt einsatzbereit.

Funksignal:

DCF-Signal für HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt/Main, Deutschland, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Das Produkt empfängt diese Funksignale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt/Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

Hinweis: Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort des Produkts (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● Verwenden der Hängevorrichtung, des Ständers oder der Saugnäpfe

(Fig. C)

Hinweis: Bei Verwendung der Hängevorrichtung [1] oder des Ständers [8] dürfen die Saugnäpfe [2] nicht entfernt werden. Andernfalls ist der IP-Schutz nicht gewährleistet.

Hängevorrichtung

- Sie können das Produkt mit der an der Rückseite befindlichen Hängevorrichtung [1] an einer Wand aufhängen.

Hinweise:

- Prüfen Sie, ob das Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel) für die Wand geeignet ist.
- Wenn Sie die Hängevorrichtung [1] verwenden, stellen Sie sicher, dass die Schraube lang genug ist, um den Abstand zwischen der Wand und dem Produkt abzudecken.

Ständer

- Öffnen Sie die Rückseitenabdeckung [3] und entnehmen Sie den Ständer [8].
- Setzen Sie das halbrunde Teil in den Schlitz unten an der Vorderseite ein.
- Schließen Sie die Rückseitenabdeckung [3] (siehe „Vor der ersten Verwendung“) (Abb. C).

Hinweis: Schützen Sie empfindliche Oberflächen, bevor Sie das Produkt mit dem Ständer [8] aufstellen.

Saugnäpfe

Oberflächen	Beschreibung	Anwendungsbeispiele
Geeignete Oberflächen	■ Glatte, trockene und ebene Oberflächen	■ Spiegel ■ Glas ■ Glasierte Kacheln
Ungeeignete Oberflächen	■ Poröse, matte oder unebene Oberflächen	■ Terrakotta ■ Relief-Kacheln

- **Verbindung zwischen Wand und Saugnapfen verbessern:** Reinigen Sie die Oberfläche, auf der Sie das Produkt anbringen wollen. Befeuchten Sie die Saugnäpfe **[2]**, bevor Sie das Produkt anbringen.
- **Produkt abnehmen:** Schieben Sie einen Fingernagel oder einen ähnlichen Gegenstand unter den Rand jedes Saugnapfes **[2]**, um ihn zu lösen.

● Bedienung

● DCF-Funksignal empfangen

(Abb. B)

- Legen Sie eine Batterie vom Typ 1,5 V AA/LR6 mit der richtigen Polarität in das Batteriefach **[7]** auf der Rückseite des Produkts ein.
- Das Produkt beginnt automatisch mit der Suche nach dem Funksignal. Dieser Vorgang nimmt 3 bis 12 Minuten in Anspruch.

Hinweis: Innerhalb von 4 Minuten bewegen sich die Zeiger auf 12 Uhr. Der Empfang des Funksignals wird eingeleitet, sobald alle Zeiger auf der 12-Uhr-Position stehen. Nach 3 bis 10 Minuten empfängt das Produkt das Funksignal und stellt sich auf die genaue Uhrzeit ein.

- Empfang des Funksignals manuell starten: Drücken und halten Sie die Empfangstaste **[5]** mindestens 5 Sekunden gedrückt. Das Produkt versucht, das Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch.

Hinweise:

- Drücken Sie die Empfangstaste **5** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Bleistift).
- Sollte das Produkt das Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Zeitsignalsender o. Ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Uhrzeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.
- Bei Produkten für Lettland, Rumänien, Zypern, Bulgarien, Finnland und Griechenland stoppt das Display bei „01:00“.

● Uhrzeit manuell einstellen

(Abb. B)

- Drücken und halten Sie die SET-Taste **6** mindestens 3 Sekunden gedrückt. Das Produkt wechselt in den manuellen Betrieb.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **6** erneut und halten Sie diese, damit die Zeiger ihre korrekte Position erreichen und Sie die Uhrzeit einstellen können.
- Drücken Sie die SET-Taste **6** kurz, damit sich die Zeiger schrittweise um 1 Minute bewegen und Sie so die Uhrzeit manuell einstellen können.

Hinweise:

- Drücken Sie die SET-Taste **6** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Bleistift).
- Nach 8 Sekunden ohne Druck auf die SET-Taste **6** verlässt das Produkt den manuellen Modus und die Uhrzeit läuft normal weiter. Sobald ein Empfang des Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● Auf Werkseinstellung zurücksetzen

(Abb. B)

- Drücken Sie die Rückstelltaste **4**, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Alternativ entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt und setzen Sie sie erneut ein. Das Produkt beginnt nun automatisch mit der Suche nach dem Funksignal.

Hinweis: Drücken Sie die Rückstelltaste **4** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Bleistift).

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Produkt nicht gebraucht wird.

Hinweis: Wenn die Batteriespannung nach etwa 9 Monaten erschöpft ist (abhängig von der Empfangsqualität), stoppt der Sekundenzeiger. Die Stunden und Minuten zeigen jedoch weiterhin die richtige Uhrzeit an, bis die Batteriespannung zu niedrig ist. Danach stoppt das Produkt vollständig.

- Es wird empfohlen, eine neue Batterie einzusetzen, sobald der Sekundenzeiger stoppt.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer Kaufland Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt FUNK-BADEZIMMERUHR, HG09355A-DCF, HG09355B-DCF, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 417493-2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de



Seznam použitých piktogramů	Strana	21
Úvod	Strana	22
Použití v souladu s určením	Strana	22
Rozsah dodávky	Strana	22
Popis dílů	Strana	23
Technické údaje	Strana	23
Bezpečnostní pokyny	Strana	23
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	24
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	24
Teploměr/Vlhkoměr	Strana	25
Před prvním použitím/baterii nainstalujte nebo vyměňte	Strana	26
Použití závěsného zařízení, stojanu nebo přísavek	Strana	27
Obsluha	Strana	28
Příjem rádiového signálu DCF	Strana	28
Manuální nastavení času	Strana	29
Reset na tovární nastavení	Strana	29
Čištění a péče	Strana	29
Zlikvidování	Strana	30
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana	31
Záruka	Strana	31
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	31
Servis	Strana	32

Seznam použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/napětí		Indikace teploty
	Křehké		Indikace vlhkosti
	Rádiové ovládání		Odolné proti stříkající vodě
	Uchovávejte mimo dosah dětí		Baterie je součástí dodávky
	Neházejte do ohně		Neotevírejte ani nerozebírejte
	Nezkratujte		Nemíchejte různé typy nebo značky
	Používejte správně		Nemíchejte nové a použité
	Nepoužívejte nesprávně		Nenabíjejte
	Nedeformujte/nepoškodte		Udržujte mimo dosah vody a nadměrné vlhkosti



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.



Varování: Přečtěte si příslušné bezpečnostní pokyny v návodu na obsluhu

KOUPELNOVÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Výrobek je určen pro použití uvnitř pouze při normálních pokojových teplotách. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům. Výrobek zobrazuje čas, vnitřní teplotu a vlhkost.

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte ihned po vybalení kompletnost dodávky a dokonalý stav výrobku a všech dílů.

- 1 Koupelnové hodiny řízené rádiovým signálem
- 1 Baterie 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (dodaná v balení)
- 1 Krátký návod
- 1 Stojan (umístěný za zadním krytem) pro instalaci zařízení na rovném povrchu

● Popis dílů

- | | | | |
|---|---------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Závěsné zařízení | 5 | Tlačítko příjmu (REC) |
| 2 | Přísavka | 6 | Tlačítko SET (provedení nastavení) |
| 3 | Zadní kryt | 7 | Příhrádka na baterie |
| 4 | Resetovací tlačítko | 8 | Stojan |

● Technické údaje

Teplotní indikace:	0 až +50 °C
Indikace vlhkosti:	0 až 100 %
Typ baterie:	1 x 1,5 V  AA, LR6
Křemenný oscilátor:	Hodinový stroj DCF-RC
Druh ochrany IP:	IPX4 (odolné vůči stříkající vodě)

Model	Radiový signál	Frekvenční rozsah
HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:	DCF77	77,5 kHz



Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo těžká zranění.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

-  **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechtejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Výrobek nepoužívejte, když je poškozen.
- Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

- ▲ **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!
 - Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.
- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
 - Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterii/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterie/akumulátoru je ihned odstraňte z výrobku, aby nedošlo k poškození.
- Pokud nebude výrobek delší dobu používán, baterie/akumulátory odstraňte.

Riziko poškození výrobku

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před vložením!
- Vybité baterie/akumulátory odstraňte okamžitě z výrobku.

● Teploměr/Vlhkoměr

- Výrobek má digitální displej na pozici 6 hodin, pro teplotu a vlhkost vzduchu. Ty se zobrazují střídavě po 20 sekundách.
- Po rozbalení výrobku a vložení baterie: To může trvat nějakou dobu, než se snímač teploty/vlhkosti přizpůsobí novému prostředí a zobrazí přesné údaje.

● Před prvním použitím/baterii nainstalujte nebo vyměňte

- Otočte výrobek. Položte výrobek na měkký podklad, aby se zabránilo poškrábání povrchu.
- Podržte přední stranu výrobku jednou rukou a zadní kryt [3] druhou rukou. Otočte zadní kryt proti směru hodinových ručiček, až šipka ukazuje do polohy 10 hodin (při pohledu zezadu) a je v souladu se šipkou na přední straně (obr. C).
- Odstraňte zadní kryt [3]. Vložte baterie do přihrádky na baterie [7]. Vložte nejprve kontakt – a potom stiskněte kontakt + dolů.
- Nasadíte znovu zadní kryt [3] tak, aby šipka na přední straně byla v souladu se šipkou na krytu zadní strany.

Upozornění: Dávejte pozor na správné dosednutí těsnicího kroužku. Jinak není ochrana IP zaručena.

- Otočte zadní kryt [3] ve směru hodinových ručiček, až se shoduje se závěsným zařízením [1] výše.
- Výrobek je nyní připraven k použití.

Radiový signál:

DCF signál pro HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:

Signál DCF (vysílač časového signálu) je tvořen časovými impulsy, které jsou vydávány jedněmi z nejpresnějších hodin na světě, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanem, Německo, tím se obvykle dosahuje přesnosti setiny sekundy v porovnání se standardním časem.

Výrobek přijímá tyto signály za optimálních podmínek do vzdálenosti cca 1500 km kolem Frankfurtu nad Mohanem. Příjem rádiového signálu trvá zpravidla cca 3 až 12 minut.

Upozornění: Příjem mohou výrazně omezit překážky (např. betonové stěny) nebo zdroje rušení (např. jiná elektrická zařízení). V případě potřeby změňte stanoviště nástěnných hodin (např. do blízkosti okna), pokud jsou problémy s příjmem.

● Použití závěsného zařízení, stojanu nebo přísavky

(Obr. C)

Upozornění: Při použití závěsného zařízení [1] nebo stojanu [8] nesmí být odstraněny přísavky [2]. V opačném případě není ochrana IP zaručena.

Závěsné zařízení

- Výrobek můžete pověsit na zeď za závěsné zařízení [1] umístěné na zadní straně.

Upozornění:

- Zkontrolujte, zda je upevňovací materiál (šrouby, hmoždinky) vhodný pro tu stěnu.
- Při použití závěsného zařízení [1] se ujistěte, že je šroub dostatečně dlouhý, aby zakryl vzdálenost mezi stěnou a výrobkem.

Stojan

- Otevřete zadní kryt [3] a odeberte stojan [8].
- Zasuňte půlkruhovou část do drážky v dolní části přední části.
- Zavřete zadní kryt [3] (viz část „Před prvním použitím“) (obr. C).

Upozornění: Před umístěním výrobku na stojan [8] chraňte citlivé povrchy.

Přísavky

Povrchy	Popis	Příklady použití
Vhodné povrchy	■ Hladké, suché a rovné povrchy	■ Zrcátka ■ Sklo ■ Glazované dlaždice
Nevhodné povrchy	■ Porézní, matné nebo nerovné povrchy	■ Terakota ■ Reliéfové dlaždice

- **Zlepšit spojení mezi stěnou a přísavkami:** Vyčistěte povrch, na který chcete výrobek upevnit. Přísavky [2] před připevněním výrobku navlhčete.
- **Odeberte výrobek:** Zasuňte nehet nebo podobný předmět pod okraj každé přísavky [2] a uvolněte ji.

● **Obsluha**

● **Příjem rádiového signálu DCF**

(Obr. B)

- Vložte baterii typu 1,5 V AA / LR6 se správnou polaritou do přihrádky na baterie [7] na zadní straně výrobku.
- Výrobek automaticky spustí hledání rádiového signálu. Tento postup zabere 3 až 12 minut.

Upozornění: V průběhu 4 minut se přesunou ručičky na 12 hodin. Příjem rádiového signálu se zahájí, jakmile jsou všechny ručičky v poloze 12 hodin. Po 3 až 10 minutách výrobek přijímá rádiový signál a nastaví se na přesný čas.

- Ručně spusťte příjem rádiového signálu: Stlačte a podržte tlačítko příjmu [5] minimálně 5 sekund stlačené. Výrobek se pokusí o příjem rádiového signálu. Tento postup zabere několik minut.

Upozornění:

- Stiskněte tlačítko příjmu [5] špičatým předmětem (např. tužkou).
- Pokud by výrobek nemohl přijmout rádiový signál z důvodu chyb, příliš velké vzdálenosti od vysílače nebo podobně, máte možnost nastavit čas ručně. Jakmile je příjem rádiového signálu úspěšný, budou ručně nastavené hodnoty přepsány.
- U výrobků pro Lotyšsko, Rumunsko, Kypr, Bulharsko, Finsko a Řecko se displej zastaví na "01:00".

● Manuální nastavení času

(Obr. B)

- Stlačte a podržte tlačítko SET [6] minimálně 3 sekundy stlačené. Výrobek se přepne na ruční provoz.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET [6] znovu a držte jej tak, aby ukazatele dosáhly své správné polohy a Vy můžete nastavit čas.
- Stiskněte krátce tlačítko SET [6], aby se ručičky mohly postupně pohybovat o 1 minutu a tak ručně nastavit čas.

Upozornění:

- Stiskněte tlačítko SET [6] špičatým předmětem (např. tužkou).
- Po 8 sekundách bez tlaku na tlačítko SET [6] opustí nástěnné hodiny manuální režim a čas běží normálně dále. Jakmile je příjem rádiového signálu úspěšný, budou ručně nastavené hodnoty přepsány.

● Reset na tovární nastavení

(Obr. B)

- Stiskněte resetovací tlačítko [4], abyste obnovili tovární nastavení. Alternativně vyjměte z výrobku baterii a vložte ji znovu. Výrobek nyní automaticky spustí hledání rádiového signálu.

Upozornění: Stiskněte resetovací tlačítko [4] špičatým předmětem (např. tužkou).

● Čištění a péče

- Výrobek čistěte pouze zevně měkkým suchým hadříkem.
- Odstraňte baterii, když se výrobek nebude používat.

Upozornění: Je-li baterie po cca 9 měsících vybitá (v závislosti na kvalitě příjmu), zastaví se vteřinová ručička. Nicméně, hodiny a minuty nadále ukazují správný hodinový čas, dokud nebude napětí baterie příliš nízké. Výrobek se pak zcela zastaví.

- Doporučuje se vložit novou baterii, jakmile se sekundová ručička zastaví.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● **Zjednodušené ES prohlášení o shodě**

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek KOUPELNOVÉ HODINY ŘÍZENÉ RÁDIOVÝM SIGNÁLEM, HG09355A-DCF, HG09355B-DCF, odpovídá směrnícím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text ES prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 417493-2210) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz



Lista pictogramelor utilizate	Pagina	34
Introducere	Pagina	35
Utilizarea conform destinației	Pagina	35
Volumul livrării	Pagina	35
Descrierea pieselor	Pagina	36
Date tehnice	Pagina	36
Indicații de siguranță	Pagina	36
Indicații generale de siguranță	Pagina	37
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori	Pagina	37
Termometru/higrometru	Pagina	38
Înainte de prima utilizare/introducerea sau înlocuirea bateriei	Pagina	39
Utilizarea dispozitivului de agățare, a suportului sau a ventuzelor	Pagina	40
Folosirea	Pagina	41
Recepția semnalului radio DCF	Pagina	41
Setarea manuală a orei	Pagina	42
Resetarea la setarea din fabrică	Pagina	42
Curățarea și îngrijirea	Pagina	43
Înlăturare	Pagina	43
Declarație de conformitate UE simplificată	Pagina	44
Garanție	Pagina	44
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	45
Service	Pagina	46

Lista pictogramelor utilizate

	Curent continuu/tensiune continuă		Afișajul temperaturii
	Casant		Afișajul umidității
	Comandă radio		Rezistent la stropire
	Nu lăsați la îndemâna copiilor		Bateria este inclusă în volumul livrării
	Nu aruncați în foc		Nu deschideți/dezasamblați
	Nu scurtcircuitați		Nu amestecați diferite tipuri sau mărci
	Introduceți corect		Nu amestecați noi și utilizate
	Nu introduceți greșit		Nu încărcați
	Nu deformați/deteriorați		A se păstra departe de apă și umiditate excesivă



Semnul CE confirmă
conformitatea cu directivele
UE referitoare la produs.



Avertisment: Citiți instrucțiunile
de siguranță corespunzătoare
din instrucțiunile de utilizare

CEAS DE BAIE RADIOCONTROLAT

● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● **Utilizarea conform destinației**

- Acest aparat este proiectat numai pentru folosirea în interior la temperaturi normale ale camerei. Produsul nu este destinat pentru uzul comercial. Produsul afișează ora, temperatura interioară și umiditatea aerului.

● **Volumul livrării**

Imediat după ce despachetați, verificați volumul livrării dacă este complet și starea bună a produselor și a tuturor pieselor.

- 1 Ceas de baie radiocontrolat
- 1 Baterie 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (livrată)
- 1 Instrucțiuni scurte
- 1 Suport (plasat pe carcasa spate) pentru amplasarea produsului pe o suprafață netedă

● Descrierea pieselor

- 1 Dispozitiv de agățare
- 2 Ventuză
- 3 Carcasă spate
- 4 Tasta de resetare

- 5 Tasta de recepție (REC)
- 6 Tasta SET (efectuarea setărilor)
- 7 Compartimentul bateriilor
- 8 Suport

● Date tehnice

Afișajul temperaturii:	0 până la +50 °C
Afișajul umidității:	0 până la 100 %
Tip de baterii:	1 x 1,5 V --- AA, LR6
Cristal de cuarț:	Mecanism de ceasornic-DCF-RC
Tip de protecție IP:	IPX4 (rezistent la stropire cu apă)

Model	Semnal radio	Bandă de frecvență
HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:	DCF77	77,5 kHz



Indicații de siguranță

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Omisiunile în respectarea indicațiilor de siguranță și instrucțiunilor pot cauza incendiu și/sau răniri grave.



Indicații generale de siguranță

-  **⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!** Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copii subapreciază adesea pericolele.
- Acest produs poate fi folosit de copiii începând cu 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
- Nu puneți produsul în funcțiune dacă este deteriorat.
- Reparațiile trebuie efectuate numai de către un personal de specialitate calificat.



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- ⚠ **PERICOL DE MOARTE!** Nu lăsați bateriile/acumulatorii la îndemâna copiilor. În caz de ingerare consultați imediat un medic!
- Înghițirea poate duce la arsuri, perforații ale țesutului moale și la deces. În decurs de 2 ore de la înghițire pot să apară arsuri grave.
-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu reîncărcați niciodată bateriile nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați și/sau nu desfaceți bateriile/acumulatorii. Ar putea avea ca urmări supraîncălzire, pericol de incendiu sau plesnire.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu expuneți bateriile/acumulatorii unor solicitări mecanice.

Există riscul scurgerii bateriilor/acumulatorilor

- Evitați condițiile și temperaturile extreme care ar putea afecta bateriile/acumulatorii, de ex. corpurile de încălzire/radiația solară directă.
- Dacă bateriile/acumulatorii au curs, evitați contactul substanțelor chimice cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat locul afectat cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile/acumulatorii scurși sau deteriorați pot provoca arsuri în caz de contact cu pielea. De aceea purtați în acest caz mănuși de protecție adecvate.

- În cazul unei scurgeri a bateriilor/acumulatorilor, scoateți-i imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă nu se utilizează produsul o perioadă mai lungă.

Riscul de deteriorare a produsului

- Utilizați exclusiv tipul de baterie/acumulator specificat!
- Introduceți bateriile/acumulatorii respectând indicatorii de polaritate (+) și (-) de pe baterie/acumulator și produs.
- Înainte de introducere curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii!
- Scoateți imediat bateriile/acumulatorii epuizați din produs.

● Termometru/higrometru

- Produsul dispune de un afișaj digital în poziția orei 6 pentru afișarea temperaturii, precum și a umidității aerului. Aceste afișaje apar alternativ la 20 de secunde.
- După despachetarea produsului și introducerea bateriei: Poate dura un timp până ce senzorul de temperatură/umiditate a aerului se adaptează noului mediu și afișează date exacte.

● Înainte de prima utilizare/introducerea sau înlocuirea bateriei

- Întoarceți produsul. Așezați produsul pe o suprafață moale pentru a evita zgârierea suprafeței.
- Țineți partea frontală a produsului într-o mână și carcasa spate [3] cu mâna cealaltă. Rotiți carcasa spate în sens antiorar până când săgeata indică în poziția orei 10 (văzută din spate) și este aliniată cu săgeata de pe partea frontală (fig. C).
- Îndepărtați carcasa spate [3]. Introduceți bateria în compartimentul bateriei [7]. Introduceți bateria mai întâi cu contactul – și apăsați apoi contactul + în jos.
- Așezați la loc carcasa spate [3] astfel, încât săgeata de pe partea frontală să fie aliniată cu săgeata de pe carcasa spate.

Indicație: Țineți cont de poziția corectă a inelului de etanșare. În caz contrar nu este asigurată protecția IP.

- Rotiți carcasa spate [3] în sens orar, până când este aliniată cu dispozitivul de agățare [1] de sus.
- Produsul este acum gata de utilizare.

Semnal radio:

Semnal DCF pentru HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:

Semnalul DCF (emițătorul semnalului orei) constă din impulsuri de timp care sunt date de unul din cele mai exacte ceasuri din lume în apropiere de Frankfurt am Main, Germania – astfel este atinsă în mod normal o precizie de o sutime de o secundă față de ora standard.

Produsul recepționează aceste semnale în condiții optime până la o distanță de cca. 1500 km de Frankfurt am Main. Recepția semnalului radio durează de regulă cca. 3–12 min.

Indicație: Recepția poate fi limitată considerabil datorită obstacolelor (de ex. pereți de beton) sau surselor de perturbații (de ex. alte aparate electrice). Schimbați eventual locul de amplasare al produsului (de ex. în apropierea unei ferestre), dacă se ajunge la probleme la recepție.

● Utilizarea dispozitivului de agățare, a suportului sau a ventuzelor

(Fig. C)

Indicație: La utilizarea dispozitivului de agățare [1] sau a suportului [8] nu trebuie îndepărtate ventuzele [2]. În caz contrar nu este asigurată protecția IP.

Dispozitiv de agățare

- Puteți suspenda produsul pe perete cu dispozitivul de agățare [1] aflat în partea din spate.

Indicații:

- Verificați dacă materialul de fixare (șuruburi, diblu) este adecvat pentru materialul peretelui.
- Dacă utilizați dispozitivul de agățare [1], asigurați-vă că șurubul este destul de lung, pentru acoperirea distanței dintre perete și produs.

Suport

- Deschideți carcasa spate [3] și scoateți suportul [8].
- Introduceți partea semirotundă în fanta inferioară de pe partea frontală.
- Închideți carcasa spate [3] (consultați subcapitolul „Înainte de prima utilizare”) (fig. C).

Indicație: Protejați suprafețele sensibile înainte de a amplasa produsul cu suportul [8].

Ventuze

Suprafețe	Descriere	Exemple de utilizare
Suprafețe adecvate	■ Suprafețe netede, uscate și plane	■ Oglindă ■ Sticlă ■ Gresii glazurate
Suprafețe neadecvate	■ Suprafețe poroase, mate sau neuniforme	■ Teracotă ■ Gresii în relief

- **Îmbunătățirea îmbinării dintre perete și ventuze:** Curățați suprafața pe care vreți să montați produsul. Umeziți ventuzele [2] înainte de montarea produsului.
- **Scoaterea produsului:** Împingeți unghia sau un obiect similar sub marginea fiecărei ventuze [2] pentru desprinderea sa.

● Folosirea

● Recepția semnalului radio DCF

(Fig. B)

- Introduceți o baterie de tip 1,5 V AA/LR6 cu polaritatea corectă în compartimentul bateriei [7] de pe partea din spate a produsului.
- Produsul începe să caute automat semnalul radio. Acest proces durează 3–12 minute.

Indicație: În decurs de 4 minute limbile ceasului se mută la ora 12. Este inițiată recepția semnalului radio imediat ce limbile ceasului stau pe poziția orei 12. După 3–10 minute produsul recepționează semnalul radio și ora se reglează cu exactitate.

- Pornirea manuală a recepției semnalului radio: Apăsați și mențineți apăsată tasta de recepție [5] cel puțin 5 secunde. Produsul încearcă să recepționeze semnalul radio. Acest proces durează câteva minute.

Indicații:

- Apăsăți tasta de recepție **5** cu un obiect ascuțit (de ex. creion).
- Dacă produsul nu poate recepționa semnalul radio din cauza defecțiunilor, a unei distanțe prea mari față de emițătorul semnalului orei, etc., aveți posibilitatea să reglați manual ora. Imediat ce recepția semnalului radio are succes, valorile reglate manual sunt suprascrise.
- La produsele pentru Letonia, România, Cipru, Bulgaria, Finlanda și Grecia, display-ul se oprește la „01:00”.

● Setarea manuală a orei

(Fig. B)

- Apăsăți și mențineți apăsată tasta SET **6** cel puțin 3 secunde. Produsul comută în regim manual.
- Apăsăți din nou și mențineți apăsată tasta SET **6** pentru ca limbile ceasului să ajungă în poziția corectă și să puteți regla ceasul.
- Apăsăți scurt tasta SET **6**, pentru ca limbile ceasului să se miște pas cu pas câte un minut și să puteți astfel regla manual ora.

Indicații:

- Apăsăți tasta SET **6** cu un obiect ascuțit (de ex. creion).
- După 8 secunde fără nicio apăsare pe tasta SET **6**, produsul părăsește modul manual și timpul trece automat mai departe. Imediat ce recepția semnalului radio are succes, valorile reglate manual sunt suprascrise.

● Resetarea la setarea din fabrică

(Fig. B)

- Apăsăți tasta de resetare **4**, pentru revenirea la setările din fabrică. Sau scoateți bateria din produs și introduceți-o la loc. Produsul începe acum să caute automat semnalul radio.

Indicație: Apăsăți tasta de resetare **4** cu un obiect ascuțit (de ex. creion).

● **Curățarea și îngrijirea**

- Dispozitivul trebuie curățat numai pe partea exterioară cu o cârpă uscată și moale.
- Scoateți bateria când produsul nu este folosit.

Indicație: Dacă tensiunea bateriei după cca. 9 luni este consumată (în funcție de calitatea recepției), secundarul se oprește. Orele și minutele indică în continuare timpul corect, până când tensiunea bateriei este prea scăzută. Apoi se oprește complet produsul.

- Este recomandat să introduceți o baterie nouă, imediat ce se oprește secundarul.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastic/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecți sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiți bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● Declarație de conformitate UE simplificată

Prin prezenta, noi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, declarăm că produsul CEAS DE BAIE RADIOCONTROLAT, HG09355A-DCF, HG09355B-DCF, respectă directivele 2014/53/UE și 2011/65/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.owim.com

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 417493-2210) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● **Service**

RO Service România și Moldova

MD Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro



Zoznam použitých piktogramov	Strana	48
Úvod	Strana	49
Používanie v súlade s určením	Strana	49
Rozsah dodávky	Strana	49
Popis súčiastok	Strana	50
Technické údaje	Strana	50
Bezpečnostné upozornenia	Strana	50
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	51
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorov	Strana	51
Teplomer/vlhkomer	Strana	52
Pred prvým použitím/vloženie alebo výmena batérie	Strana	53
Použitie závesného zariadenia, stojana alebo prísaviek	Strana	54
Obsluha	Strana	55
Príjem rádiového signálu DCF	Strana	55
Ručné nastavenie času	Strana	56
Obnovenie výrobných nastavení	Strana	56
Čistenie a starostlivosť	Strana	56
Likvidácia	Strana	57
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	58
Záruka	Strana	58
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	59
Servis	Strana	59

Zoznam použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie		Ukazovateľ teploty
	Krehké		Zobrazenie vlhkosti
	Rádiové ovládanie		Odolné proti striekajúcej vode
	Uchovávať mimo dosahu detí		Batérie je súčasťou dodávky
	Nehádzajte do ohňa		Neotvárajte/nerozoberajte
	Neskratujte		Nemiešajte rôzne typy alebo značky
	Vkladajte správne		Nemiešajte nové a použité
	Nevkladajte nesprávne		Nenabíjajte
	Nedeformujte/neničte		Držte mimo vody a nadmernej vlhkosti



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.



Výstraha: Prečítajte si príslušné bezpečnostné upozornenia v návode na obsluhu

KÚPEĽŇOVÉ HODINY

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určením**

- Produkt je určený len na použitie vo vnútri pri bežných izbových teplotách. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Produkt zobrazuje čas, vnútornú teplotu a vlhkosť vzduchu.

● **Rozsah dodávky**

Ihneď po vybalení si skontrolujte úplnosť a bezchybný stav dodaného produktu a všetkých častí.

- 1 Kúpeľňové hodiny
- 1 Batéria 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (súčasť dodávky)
- 1 Krátky návod
- 1 Stojan (umiestnený za zadným krytom) na postavenie produktu na rovný povrch

● Popis súčiastok

- | | | | |
|---|--------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Závesné zariadenie | 5 | Tlačidlo príjmu (REC) |
| 2 | Prísavka | 6 | Tlačidlo SET (uskutočniť nastavenia) |
| 3 | Zadný kryt | 7 | Priehradka na batérie |
| 4 | Nulovacie tlačidlo | 8 | Stojan |

● Technické údaje

Ukazovateľ teploty:	0 až +50 °C
Ukazovateľ vlhkosti:	0 až 100 %
Typ batérie:	1 x 1,5 V $\equiv$ AA, LR6
Quartzový strojček:	DCF-RC-hodiny
IP druh ochrany:	IPX4 (odolný proti striekajúcej vode)

Model	Rádiový signál	Frekvenčné pásmo
HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:	DCF77	77,5 kHz



Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť požiar a/alebo ťažké zranenia.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorov

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte ani neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nikdy nehádzte do ohňa alebo do vody.
- Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorov

- Vyhňte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- V prípade vytečených batérii/nabíjateľných batérii zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérii/nabíjateľných batérii!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (–) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie/akumulátory z produktu ihneď vyberte.

● Teplomer/vlhkomer

- Produkt má digitálny displej v polohe 6 hodín, ktorý zobrazuje teplotu a vlhkosť. Tieto sa zobrazujú striedavo každých 20 sekúnd.
- Po vybalení produktu a vložení batérie: Môže chvíľu trvať, pokým sa snímač teploty/vlhkosti prispôbi novému prostrediu a zobrazí presné údaje.

● **Pred prvým použitím/vloženie alebo výmena batérie**

- Otočte produkt. Produkt umiestnite na mäkký povrch, aby ste predišli poškriabaniu povrchu.
- Jednou rukou držte prednú časť produktu a druhou rukou zadný kryt [3]. Zadný kryt otočte proti smeru hodinových ručičiek, až kým šípka nebude ukazovať na pozíciu 10 hodín (pri pohľade zozadu) a zodpovedať šípke na prednej strane (obr. C).
- Odstráňte zadný kryt [3]. Vložte batériu do priehradky na batérie [7]. Najprv vložte kontakt – a potom zatlačte kontakt + nadol.
- Zadný kryt [3] nasadíte tak, aby šípka na prednej strane zodpovedala šípke na zadnom kryte.

Upozornenie: Dbajte na to, aby bol tesniaci krúžok správne upevnený. Inak nebude zaručená IP ochrana.

- Zadný kryt [3] otočte v smere hodinových ručičiek, až kým nebude sedieť so závesným zariadením [1].
- Produkt je teraz pripravený na použitie.

Rádiový signál:

Signál DCF pre HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:

Signál DCF (vysielač časového signálu) spočíva v impulzoch, ktoré pochádzajú z jedných z najpresnejších hodín na svete, ktoré sa nachádzajú v blízkosti mesta Frankfurt nad Mohanom v Nemecku – takto sa štandardne dosahuje presnosť na stotiny sekundy v pomere so štandardným časom.

Váš produkt prijíma tieto rádiové signály za optimálnych podmienok až do vzdialenosti pribl. 1500 km od Frankfurtu nad Mohanom. Prijem rádiového signálu zvyčajne trvá pribl. 3 až 12 minút.

Upozornenie: Prijem môže byť značne obmedzený prekážkami (napr. betónové steny) alebo zdrojmi rušenia (napr. inými elektrickými zariadeniami). Ak sa vyskytnú problémy s príjmom, zmeňte umiestnenie produktu (napr. do blízkosti okna).

● Použitie závesného zariadenia, stojana alebo prísaviek

(Obr. C)

Upozornenie: Pri použití závesného zariadenia [1] alebo stojana [8] sa prísavky [2] nesmú odstrániť. Inak nebude zaručená IP ochrana.

Závesné zariadenie

- Produkt môžete zavesiť na stenu pomocou závesného zariadenia [1] na zadnej strane.

Upozornenia:

- Skontrolujte, či je upevňovací materiál (skrutky, hmoždinky) vhodný na stenu.
- Keď používate závesné zariadenie [1], uistite sa, že skrutka je dostatočne dlhá na to, aby pokryla vzdialenosť medzi stenou a produktom.

Stojan

- Otvorte zadný kryt [3] a vyberte stojan [8].
- Polkruhovitú časť vložte do drážky dole na prednej strane.
- Zatvorte zadný kryt [3] (pozri „Pred prvým použitím“) (obr. C).

Upozornenie: Pred tým, ako produkt zmontujete so stojanom [8], zaistíte citlivé povrchy.

Prísavky

Povrchy	Popis	Príklady použitia
Vhodné povrchy	■ Hladké, suché a rovné povrchy	■ Zrkadlo ■ Sklo ■ Glazované obkladačky
Nevhodné povrchy	■ Dierkované, matné alebo nerovné povrchy	■ Terakota ■ Obkladačky vystupujúce do priestoru

- **Zlepšenie spojenia medzi stenou a prísavkami:** Vyčistite povrch, na ktorý chcete produkt pripevniť. Pred pripevnením produktu prísavky [2] navlhčite.
- **Odobratie produktu:** Produkt uvoľníte tak, že pod okraj každej prísavky [2] zasuniete necht alebo podobný predmet.

● **Obsluha**

● **Príjem rádiového signálu DCF**

(Obr. B)

- Batériu typu 1,5 V AA/LR6 vložte so správne orientovanými pólmi do priehradky na batérie [7] na zadnej strane produktu.
- Produkt začne automaticky vyhľadávať rádiový signál. Tento proces trvá 3 až 12 minút.

Upozornenie: Ručičky sa presunú do polohy 12 hodín v priebehu 4 minút. Signál sa začne prijímať, hneď ako budú všetky ručičky v pozícii 12:00. Po 3 až 10 minútach produkt prijme rádiový signál a nastaví sa na presný čas.

- Manuálne spustenie prijmu rádiového signálu: Tlačidlo prijmu [5] stlačte a podržte aspoň 5 sekúnd. Produkt sa snaží prijať rádiový signál. Tento proces zaberie niekoľko minút.

Upozornenia:

- Tlačidlo prijmu [5] zatlačte nejakým špicatým predmetom (napr. ceruzkou).
- Ak produkt nedokáže prijať rádiový signál z dôvodu poruchy, príliš veľkej vzdialenosti od vysielača časového signálu alebo podobne, čas môžete nastaviť aj manuálne. Hneď ako bude príjem rádiového signálu úspešný, manuálne nastavené hodnoty sa prepíšu.
- Pri produktoch pre Lotyšsko, Rumunsko, Cyprus, Bulharsko, Fínsko a Grécko sa displej zastaví na „01:00“.

● Ručné nastavenie času

(Obr. B)

- Stlačte a podržte tlačidlo SET [6] aspoň 3 sekundy. Produkt sa prepne do manuálneho režimu.
- Znovu stlačte a podržte tlačidlo SET [6], aby sa ručičky dostali do správnej polohy a aby ste mohli nastaviť čas.
- Krátkym stlačením tlačidla SET [6] sa ručičky budú postupne posúvať o 1 minútu a vy budete môcť manuálne nastaviť čas.

Upozornenia:

- Tlačidlo SET [6] zatlačte nejakým špicatým predmetom (napr. ceruzkou).
- Po 8 sekundách bez stlačenia tlačidla SET [6] nástenné hodiny opustia manuálny režim a čas ďalej plynie normálne. Hneď ako bude príjem rádiového signálu úspešný, manuálne nastavené hodnoty sa prepíšu.

● Obnovenie výrobných nastavení

(Obr. B)

- Stlačením nulovacieho tlačidla [4] sa obnovia výrobné nastavenia. Prípadne z produktu vyberte batériu a znova ju vložte. Produkt teraz začne automaticky vyhľadávať rádiový signál.

Upozornenie: Nulovacie tlačidlo [4] zatlačte nejakým špicatým predmetom (napr. ceruzkou).

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt by ste mali čistiť len na vonkajšej strane mäkkou, suchou utierkou.
- Ak výrobok nepoužívate, tak vyberte batériu.

Upozornenie: Keď je energia batérie po takmer 9 mesiacoch spotrebovaná (závisle od kvality prijímaného signálu), sekundová ručička sa zastaví. Hodiny a minúty však naďalej ukazujú správny čas, až kým napätie batérie neklesne na príliš nízku úroveň. Potom sa produkt zastaví úplne.

- Novú batériu odporúčame vložiť hneď, ako sa zastaví sekundová ručička.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodťte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt KÚPEĽŇOVÉ HODINY, HG09355A-DCF, HG09355B-DCF, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 417493-2210) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk



Списък на използваните пиктограми	Страница	61
Увод	Страница	62
Употреба по предназначение	Страница	62
Обем на доставката	Страница	62
Описание на частите	Страница	63
Технически данни	Страница	63
Указания за безопасност	Страница	63
Общи указания за безопасност	Страница	64
Указания за безопасност за батерии/акумулаторни батерии	Страница	64
Термометър/влагомер	Страница	66
Преди първата употреба/поставяне или смяна на батерия	Страница	66
Използване на халката за окачване, стойката или вендузите	Страница	67
Работа	Страница	68
Приемане на радиосигнал DCF	Страница	68
Ръчна настройка на часа	Страница	69
Връщане към фабрична настройка	Страница	70
Почистване и грижи	Страница	70
Изхвърляне	Страница	70
Опростена декларация за съответствие за ЕО	Страница	71
Гаранция	Страница	72
Сервиз	Страница	76

Списък на използваните пиктограми

	Постоянен ток/напрежение		Индикация на температурата
	Чупливо		Индикация на влажността
	Радиоуправление		Устойчив на пръски вода
	Съхранявайте извън обсега на деца		В обема на доставката е включена батерия
	Не хвърляйте в огън		Не отваряйте/разглобявайте
	Не свързвайте накъсо		Не смесвайте различни типове или марки
	Поставяйте правилно		Не смесвайте нови и използвани
	Не поставяйте грешно		Не зареждайте
	Не деформирайте/повреждайте		Дръжте далеч от вода и прекомерна влага



Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.



Предупреждение:
Прочетете съответните указания за безопасност в ръководството за експлоатация

ЧАСОВНИК ЗА БАНЯ

● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

- Продуктът е подходящ за употреба само в закрити помещения при нормална стайна температура. Продуктът не е предназначен за професионално приложение. Продуктът показва час, вътрешна температура и влажност на въздуха.

● **Обем на доставката**

Моля, непосредствено след разопаковането проверете съдържанието на доставката за пълнота и за изрядно състояние на продукта и всички части.

- 1 Часовник за баня
- 1 Батерия 1 x 1,5 V --- AA, LR6 (доставена)

- 1 Кратко ръководство
- 1 Стойка (разположена зад капака на гърба) за поставяне на продукта върху равна повърхност

● Описание на частите

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Халка за окачване 2 Вендуза 3 Капак на гърба 4 Бутон за нулиране | <ol style="list-style-type: none"> 5 Бутон за приемане (REC) 6 Бутон SET (извършване на настройки) 7 Отделение за батерии 8 Стойка |
|---|--|

● Технически данни

Индикация на температурата:	0 до +50 °C
Индикация на влажността:	0 до 100 %
Тип батерия:	1 x 1,5 V --- AA, LR6
Кварцов механизъм:	Часовников механизъм DCF RC
Тип защита IP:	IPX4 (устойчив на пръски вода)

Модел	Радиосигнал	Честотна лента
HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:	DCF77	77,5 kHz



Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да предизвикат пожар и/или тежки наранявания.



Общи указания за безопасност



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА! Никога не оставяйте деца с опаковъчния материал без наблюдение.

Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите.

- Този продукт може да бъде използван от деца на 8 или повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности. Деца не бива да играят с продукта. Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от квалифицирани специалисти.



Указания за безопасност за батерии/ акумулаторни батерии

⚠ ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Дръжте батерии/ акумулаторни батерии извън обсега на деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе изгаряния, перфорация на меки тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба. Не свързвайте накъсо батерии/акумулаторни батерии и/или не ги отваряйте. Възможни са прегряване, опасност от пожар или експлозия.

- Никога не хвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Не подлагайте батерии/акумулаторни батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да въздействат на батериите/акумулаторните батерии, например върху отоплителни тела/директно слънчево облъчване.
- Ако батерии/акумулаторни батерии са изтекли, избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с химикалите! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекарска помощ!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ! Изтекли или повредени батерии/акумулаторни батерии могат при контакт с кожата да причинят химически изгаряния. Затова в такъв случай носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батериите/акумулаторните батерии, незабавно ги отстранете от продукта, за да избегнете повреди.
- Отстранете батериите/акумулаторните батерии, ако продуктът няма да се използва по-продължително време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съгласно обозначението за полярност (+) и (-) върху батериите/акумулаторните батерии и продукта.
- Преди поставянето почистете контактите на батериите/акумулаторните батерии и контактите в отделението за батерии!
- Отстранявайте незабавно изтощените батерии/акумулаторни батерии от продукта.

● Термометър/влажгомер

- Продуктът разполага с цифрова индикация на позицията за 6 часа за температурата, както и за влажността на въздуха. Те се показват последователно през 20 секунди.
- След разопаковането на продукта и поставянето на батерията: Може да отнеме известно време, докато сензорът за температура/влажност на въздуха се приспособи към новата среда и покаже точните данни.

● Преди първата употреба/поставяне или смяна на батерия

- Обърнете продукта. Поставете продукта върху мека подложка, за да избегнете надраскване на повърхността.
- Хванете предната страна на продукта с една ръка, а с другата ръка хванете капака на гърба [3]. Завъртете капака на гърба обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката посочи позицията 10 часа (гледано отзад) и съвпадне със стрелката върху предната страна (фиг. С).
- Отстранете капака на гърба [3]. Поставете батерията в отделението за батерии [7]. Поставете първо контакта – и след това натиснете контакта + надолу.
- Поставете отново капака на гърба [3] по такъв начин, че стрелката върху предната страна да съвпадне със стрелката върху капака на гърба.

Указание: Внимавайте за правилното прилягане на уплътнителния пръстен. В противен случай защитата IP не е гарантирана.

- Завъртете капака на гърба [3] по часовниковата стрелка, докато той съвпадне с халката за окачване [1] горе.
- Сега продуктът е готов за употреба.

Радиосигнал:

Сигнал DCF за HG09355A-DCF, HG09355B-DCF:

Сигналът DCF (предавател на времеви сигнал) се състои от времеви импулси, които се излъчват от един от най-точните часовници в света, в близост до Франкфурт на Майн, Германия – така обикновено се постига точност от една стотна от секундата по отношение на стандартното време.

При оптимални условия продуктът приема тези радиосигнали на разстояние от ок. 1500 km около Франкфурт на Майн. Приемането на радиосигнала обикновено продължава ок. 3 до 12 минути.

Указание: Приемането може да бъде значително ограничено поради препятствия (напр. бетонни стени) или източници на смущения (напр. други електрически уреди). При нужда променете мястото на продукта (напр. в близост до прозорец), ако възникнат проблеми с приемането.

● Използване на халката за окачване, стойката или вендузите

(Фиг. С)

Указание: При използване на халката за окачване **1** или на стойката **8** вендузите **2** не бива да се отстраняват. В противен случай защитата IP не е гарантирана.

Халка за окачване

- Можете да окачите продукта на стена с намиращата се на гърба халка за окачване **1**.

Указания:

- Проверете дали материалът за закрепване (винтове, дюбели) е подходящ за стената.
- Ако използвате халката за окачване **1**, уверете се, че винтът е достатъчно дълъг, за да покрие разстоянието между стената и продукта.

Стойка

- Отворете капака на гърба [3] и извадете стойката [8].
- Поставете полукръглата част в прореза долу на предната страна.
- Затворете капака на гърба [3] (вижте „Преди първата употреба“) (фиг. С).

Указание: Защитете чувствителните повърхности, преди да поставите продукта със стойката [8].

Вендузи

Повърхности	Описание	Примери за приложение
Подходящи повърхности	■ Гладки, сухи и равни повърхности	■ Огледало ■ Стъкло ■ Глазирани плочки
Неподходящи повърхности	■ Порести, матови или неравни повърхности	■ Теракот ■ Релефни плочки

- **Подобряване на връзката между стената и вендузите:** Почистете повърхността, върху която желаете да поставите продукта. Навлажнете вендузите [2], преди да поставите продукта.
- **Сваляне на продукта:** Вкарайте нокът или подобен предмет под ръба на всяка вендуза [2], за да я освободите.

● Работа

● Приемане на радиосигнал DCF

(Фиг. В)

- Поставете батерия от типа 1,5 V AA/LR6 с правилната полярност в отделението за батерии [7] от задната страна на продукта.
- Продуктът автоматично започва търсене на радиосигнала. Този процес отнема 3 до 12 минути.

Указание: В рамките на 4 минути стрелките се придвижват на 12 часа. Приемането на радиосигнала започва, щом всички стрелки застанат в позиция 12 часа. След 3 до 10 минути продуктът приема радиосигнала и се настройва на точното време.

- Ръчно стартиране на приемане на радиосигнала: Натиснете и задръжте натиснат бутона за приемане [5] за поне 5 секунди. Продуктът прави опит да приеме радиосигнала. Този процес отнема няколко минути.

Указания:

- Натиснете бутона за приемане [5] с остър предмет (напр. молив).
- Ако поради грешки, твърде голямо разстояние до предавателя на времевия сигнал или подобни продуктът не може да приеме радиосигнала, имате възможност да настроите времето ръчно. При успешно приемане на радиосигнала ръчно настроените стойности се презаписват.
- При продукти за Латвия, Румъния, Кипър, България, Финландия и Гърция дисплейт спира на „01:00“.

● Ръчна настройка на часа

(Фиг. В)

- Натиснете и задръжте натиснат бутона SET [6] за поне 3 секунди. Продуктът преминава в ръчен режим.
- Отново натиснете и задръжте натиснат бутона SET [6], за да достигнат стрелките своята правилна позиция и да можете да настроите часа.
- Натискайте кратко бутона SET [6], за да премествате стрелките на стъпки от по 1 минута, с което да настроите ръчно часа.

Указания:

- Натиснете бутона SET [6] с остър предмет (напр. молив).
- След 8 секунди без натискане на бутона SET [6] продуктът напуска ръчния режим и времето продължава да се показва нормално. При успешно приемане на радиосигнала ръчно настроените стойности се презаписват.

● Връщане към фабрична настройка

(Фиг. В)

- Натиснете бутона за нулиране **4**, за да възстановите фабричните настройки. Като алтернатива извадете батерията от продукта и я поставете отново. Сега продуктът автоматично започва търсене на радиосигнала.

Указание: Натиснете бутона за нулиране **4** с остър предмет (напр. молив).

● Почистване и грижи

- Почиствайте продукта само отвън с мека, суха кърпа.
- Изваждайте батерията, когато продуктът не се използва.

Указание: Когато след около 9 месеца батерията се изтощи (в зависимост от качеството на приемане), стрелката на секундите спира. Стрелките на часовете и минутите все още продължават да показват точното време, докато напрежението на батерията стане твърде ниско. След това продуктът спира напълно.

- Препоръчително е да поставите нова батерия, щом стрелката на секундите спре.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва:
Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Опростена декларация за съответствие за ЕО

С настоящото OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ГЕРМАНИЯ, декларира, че продуктът ЧАСОВНИК ЗА БАНЯ, HG09355A-DCF, HG09355B-DCF, отговаря на Директивите 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС.

Пълният текст на декларацията за съответствие за ЕО се намира на следния интернет адрес: www.owim.com

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 417493-2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 417493-2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се

свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 417493-2210) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● **Сервиз**

 **Сервиз България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.:
HG09355A-DCF
HG09355B-DCF
Version: 03/2023



IAN 417493-2210

10 